

TTK 96 E / TTK 127 E

RO

INSTRUCȚIUNI
DEZUMIDIFICATOR DE AER



 TROTEC

Cuprins

Indicații privind utilizarea acestor instrucțiuni	2
Siguranță	2
Informații despre aparat	6
Transport și depozitare	7
Montare și punere în funcțiune.....	7
Utilizarea	9
Erori și defecțiuni	14
Întreținere	16
Anexă tehnică	20
Evacuare la deșeurile	27

Indicații privind utilizarea acestor instrucțiuni

Simboluri



Pericol

Acest simbol vă avertizează că există pericole pentru viața și sănătatea persoanelor, din cauza gazelor extrem de inflamabile.



Avertisment privind tensiunea electrică

Acest simbol vă avertizează că există pericole pentru viața și sănătatea persoanelor, datorate tensiunii electrice.



Avertisment

Cuvântul de semnalizare indică o periclitate cu grad mediu de risc, care, dacă nu este evitată, poate avea ca urmare decesul sau o vătămare corporală gravă.



Precauție

Cuvântul de semnalizare indică o periclitate cu grad redus de risc, care, dacă nu este evitată, poate avea ca urmare o vătămare corporală redusă sau medie.

Indicație

Cuvântul de semnalizare indică informații importante (de ex. daune materiale), dar nu și pericole.



Info

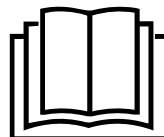
Indicațiile cu acest simbol vă ajută să vă executați activitățile rapid și în siguranță.



Respectați instrucțiunile

Indicațiile cu acest simbol vă indică faptul că trebuie să țineți cont de instrucțiuni.

Versiunea actuală a acestui manual și declarația de conformitate UE pot fi descărcate de la următorul link:



TTK 96 E



<https://hub.trotec.com/?id=42501>

TTK 127 E



<https://hub.trotec.com/?id=42502>

Siguranță

Citiți acest manual cu atenție înainte de punerea în funcțiune/utilizarea aparatului și păstrați întotdeauna manualul în imediata apropiere a locului de amplasare respectiv la aparat!



Avertisment

Citiți toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile.

Neglijarea respectării instrucțiunilor de siguranță și indicațiilor poate conduce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru consultare ulterioară.

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori de persoane neexperimentate și neinstruite, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele care rezultă din această utilizare. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Curățarea și întreținerea nu trebuie executate în niciun caz de către copii nesupravegheați.

- Nu utilizați și nu instalați aparatul în încăperi sau zone cu pericol de explozie.
- Nu utilizați aparatul în atmosfere agresive.
- Amplasați aparatul în poziție verticală și stabilă, pe o suprafață orizontală și stabilă.
- Lăsați aparatul să se usuce după o curățare umedă. Nu puneți aparatul în funcțiune în stare umedă.
- Nu exploatați sau operați aparatul cu mâinile umede sau ude.

- Nu expuneți aparatul la jeturi directe de apă.
- Nu acoperiți aparatul în timpul funcționării.
- Nu vă așezați pe aparat.
- Aparatul nu este o jucărie. Țineți la distanță copii și animalele.
- Supravegheați ocazional aparatul în timpul funcționării.
- Înaintea oricărei utilizări, verificați aparatul, accesoriile și elementele sale de racordare cu privire la eventuale deteriorări. Nu folosiți aparate și componente ale acestora defecte.
- Asigurați-vă că toate cablurile electrice aflate în afara aparatului sunt protejate împotriva deteriorărilor (de exemplu contra animalelor). Nu folosiți niciodată aparatul cu un cablu electric sau un racord de rețea deteriorat!
- Racordul de rețea trebuie să corespundă specificațiilor din Anexa tehnică.
- Conectați ștecherul de rețea la o priză de rețea protejată corespunzător.
- Alegeți prelungitoarele cablului de rețea luând în considerare puterea nominală a aparatului, lungimea cablului și destinația de utilizare. Desfășurați complet cablul prelungitor. Evitați suprasolicitarea electrică.
- Nu folosiți niciodată aparatul, în cazul în care constatați deteriorări la ștecher sau cablul de rețea. În cazul în care cablul de rețea al acestui aparat este deteriorat, trebuie înlocuit de către producător sau de serviciul pentru clienți al acestuia sau de o altă persoană calificată, pentru a evita pericolul. Cablurile de rețea defecte reprezintă un pericol serios pentru sănătate!
- Decuplați cablul de la priză înaintea efectuării lucrărilor de întreținere, îngrijire sau reparație la aparat, trăgând de ștecher.
- Opriiți aparatul și deconectați cablul de rețea de la priza electrică, atunci când nu folosiți aparatul.
- La amplasarea aparatului, respectați distanțele minime față de pereți și obiecte, precum și condițiile de depozitare și exploatare, conform Anexei tehnice.
- Asigurați-vă că admisia aerului și evacuarea aerului sunt libere.
- Asigurați-vă că partea de aspirare este permanent curată și nu prezintă obiecte libere.
- Nu introduceți niciodată obiecte sau extremități ale corpului în aparat.
- Nu îndepărtați niciun simbol de siguranță, autocolant sau etichetă de pe aparat. Păstrați toate simbolurile de siguranță, autocolantele și etichetele în stare lizibilă.
- Transportați aparatul exclusiv în poziție verticală și cu rezervorul de condens respectiv furtunul de golire golit.
- Înainte de depozitare sau transport, goliți condensul acumulat. Nu-l consumați. Există pericol pentru sănătate!
- Utilizați exclusiv piese de schimb originale, deoarece, în caz contrar, nu se asigură funcționarea conform specificațiilor și normelor de siguranță.



Instrucțiuni de siguranță pentru aparate cu agent frigorific inflamabil

- Amplasați aparatul numai în încăperi, în care nu este posibilă o acumulare a eventualelor scurgeri de agent frigorific. Spațiile neventilate în care aparatul este instalat, exploatat sau depozitat, trebuie să fie construite în așa fel încât eventualele pierderi de agent frigorific să nu se acumuleze. Astfel se evită pericolul de incendiu sau explozie, care pot apărea în urma aprinderii agentului frigorific provocată de sobele electrice, plitele de gătit sau alte surse de aprindere.
- Amplasați aparatul numai în încăperi, în care nu există nicio sursă de aprindere (de exemplu flăcări deschise, un aparat cu gaz pornit sau un încălzitor electric).
- Aveți în vedere faptul că agentul frigorific este inodor.
- Instalați aparatul numai în conformitate cu prevederile naționale privind instalarea.
- Respectați prevederile locale.
- Respectați prescripțiile naționale privind instalațiile de gaz.
- Instalați, utilizați și depozitați aparatul TTK 96 E / TTK 127 E numai într-o încăpere cu o suprafață mai mare de 4 m².
- Păstrați aparatul, astfel încât să nu fie posibilă apariția unor deteriorări mecanice.
- Țineți cont de faptul că nu este permisă prezența unor surse de aprindere în conductele racordate.
- R290 este un agent frigorific conform cu prevederile europene privind mediul. Nu este permisă perforarea componentelor circuitului frigorific.
- Respectați cantitatea maximă de umplere cu agent frigorific indicată în datele tehnice.
- Nu găuriți sau ardeți.
- Nu folosiți alte mijloace decât cele recomandate de producător, pentru a accelera procesul de dejivrare.
- Fiecare persoană, care lucrează la circuitul de agent frigorific, trebuie să poată prezenta un atestat de calificare profesională de la un oficiu de acreditare în domeniul industrial, care atestă competențele sale cu privire la manipularea în siguranță a agenților frigorifici pe baza unui procedeu recunoscut în industrie.

- Lucrările de service pot fi executate numai conform indicațiilor producătorului. Dacă pentru lucrările de întreținere și reparație este necesară asistență din partea altor persoane, persoana instruită cu privire la manevrarea agenților frigorifici inflamabili trebuie să supravegheze lucrările în permanență.
- Întregul circuit al agentului frigorific este un sistem închis ermetic, care nu necesită întreținere și care trebuie întreținut respectiv reparat numai de către o firmă specializată în tehnica frigului și climatizării sau de către Trotec.

Utilizarea conform destinației

Utilizați aparatul exclusiv pentru uscarea și dezumidificarea aerului din încăperi, cu respectarea datelor tehnice.

Aparatul poate fi utilizat suplimentar și ca uscător de rufe de cameră, pentru asistență la uscarea rufelor ude.

Utilizarea conform destinației include:

- dezumidificarea și uscarea:
 - camerelor de locuit, dormitoarelor și pivnițelor
 - camerelor de baie
 - caselor de vacanță, rulotelor
- menținerea permanent uscată a:
 - depozitelor, arhivelor, laboratoarelor, garajelor
 - vestiarelor etc.

O altă utilizare a aparatului decât utilizarea conform destinației este considerată utilizare eronată.

Utilizare eronată rezonabilă inerentă

- Aparatul nu este destinat utilizării industriale.
- Nu așezați obiecte, ca de exemplu piese de îmbrăcăminte, pe aparat.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Nu folosiți aparatul în imediata apropiere a piscinelor, căzilor de baie și dușurilor.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă.
- Nu efectuați la aparat modificări constructive în regie proprie, precum și adăugiri sau conversii.
- Nu instalați aparatul pe o suprafață udă respectiv inundată, de exemplu în apropierea gurilor de scurgere din pardoseală.

Calificarea personalului

Persoanele care utilizează acest aparat, trebuie:

- să fie conștiente de pericolele care apar la folosirea aparatelor electrice într-un mediu umed.
- să fi citit și înțeles instrucțiunile, în special capitoul Siguranță.

Activitățile de întreținere care impun deschiderea carcasei pot fi executate numai de către o firmă specializată în tehnica frigului și climatizării sau de către Trotec.

Simboluri de siguranță și panouri indicatoare pe aparat

Indicație

Nu îndepărtați niciun simbol de siguranță, autocolant sau etichetă de pe aparat. Păstrați toate simbolurile de siguranță, autocolantele și etichetele în stare lizibilă.



Pe aparat sunt aplicate următoarele simboluri de siguranță și panouri indicatoare:

WARNING • WARNUNG • ATTENTION

DE Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

EN Appliance shall be installed, operated and stored in a room with floor area larger than 4 m².

FR L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface supérieure à 4 m².


Respectați instrucțiunile

Acest simbol vă atrage atenția asupra faptului că trebuie să țineți cont de instrucțiuni.



Respectați manualul de reparație

Lucrările de evacuare, întreținere și reparație la circuitul de agent frigorific pot fi executate numai conform indicațiilor producătorului și de către persoane cu atestat de calificare profesională. Un manual de reparație corespunzător poate fi oferit de producător la cerere.

Pericole reziduale



Pericol

Agent frigorific natural „propan” (R290)!

H220 – Gaz extrem de inflamabil.

H280 – Conține gaz sub presiune; poate exploda la încălzire.

P210 – A se feri de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări deschise precum și alte surse de aprindere. Nu fumați.

P377 – Incendiu provocat de gazul scurs: Nu stingeți, până când nu este posibilă eliminarea fără pericol a neetanșeității.

P410+P403 – A se depozita într-un loc bine ventilat, ferit de radiația solară.



Avertisment privind tensiunea electrică

Lucrările la componentele electrice pot fi executate numai de o firmă specializată autorizată!

**Avertisment privind tensiunea electrică**

Pericol de electrocutare!

Aparatul nu dispune de o protecție împotriva apei.

Există pericolul de electrocutare!

Nu folosiți niciodată aparatul în locuri în care este posibilă pătrunderea apei prin stropire, pulverizare sau curgere și nu-l cufundați niciodată în apă!

**Avertisment privind tensiunea electrică**

Pericol de electrocutare!

Dacă aparatul ajunge în contact cu apa, există riscul de electrocutare!

Nu utilizați acest aparat în imediata apropiere a unei căzi de baie, a unui duș sau a unei piscine!

**Avertisment privind tensiunea electrică**

Pericol de electrocutare!

Aparatul nu dispune de clasa de protecție corespunzătoare pentru utilizarea în încăperi umede.

Există pericolul de electrocutare!

Nu utilizați niciodată aparatul în încăperi umede (de ex. în spălătorii) și nu-l scufundați niciodată în apă!

**Avertisment privind tensiunea electrică**

Înainte de toate lucrările la aparat, deconectați ștecherul de rețea de la priza de rețea!

Nu atingeți ștecherul de rețea cu mâinile umede sau ude.

Decuplați cablul de rețea de la priza de rețea, apucând de ștecher.

**Avertisment**

Acest aparat poate genera pericole, în cazul utilizării necorespunzătoare sau neconforme cu destinația, de către persoane neinstruite! Respectați calificările personalului!

**Avertisment**

Aparatul nu este o jucărie și nu trebuie să ajungă în mâinile copiilor.

**Avertisment**

Pericol de asfixiere

Nu depozitați ambalajul în mod neglijent. Acesta poate deveni o jucărie periculoasă pentru copii.

Indicație

Nu utilizați aparatul fără filtrul de aer montat la admisia aerului!

În lipsa filtrului de aer, interiorul aparatului se va murdări puternic. Puterea poate fi astfel redusă și aparatul se poate deteriora.

Procedura în caz de urgență

1. Opriți aparatul.
2. Deconectați aparatul de la alimentare electrică: Decuplați cablul de rețea de la priza de rețea, apucând de ștecher.
3. Nu reconectați un aparat defect la racordul de rețea.

Informații despre aparat

Descrierea aparatului

Folosind principiul condensării, aparatul asigură o dezumidificare automată a aerului din încăperi.

Ventilatorul aspiră aerul umed din încăperea prin admisia aerului, prin filtrul de aer, vaporizator și condensatorul din spatele acestuia. La vaporizatorul rece, aerul din încăperea este răcit până sub punctul de condensare. Vaporii de apă conținuți în aer se precipită sub formă de condens respectiv chiciură pe lamelele vaporizatorului. Aerul dezumidificat și răcit este încălzit ușor la condensator și evacuat din nou. Aerul mai uscat astfel preparat se amestecă din nou cu aerul din încăperea. Datorită permanentei circulații a aerului din încăperea prin aparat, umiditatea aerului din încăperea în care este amplasat aparatul va fi redusă.

În funcție de temperatura și umiditatea relativă a aerului, apa condensată picură în permanență sau numai pe durata fazelor de condensare periodică, prin racordul de golire integrat, în rezervorul de condens aflat dedesubt. Acesta este dotat cu un flotor pentru măsurarea nivelului de umplere.

Aparatul este prevăzut cu un panou de comandă pentru deservire și controlul funcționării.

Când se atinge nivelul maxim de umplere al rezervorului de condens sau dacă rezervorul de condens nu este introdus corect, se aprinde lampa de control a rezervorului de condens (consultați capitolul Operare) de pe panoul de comandă. Aparatul se oprește. Lampa de control a rezervorului de condens se stinge numai la reintroducerea rezervorului de condens golit.

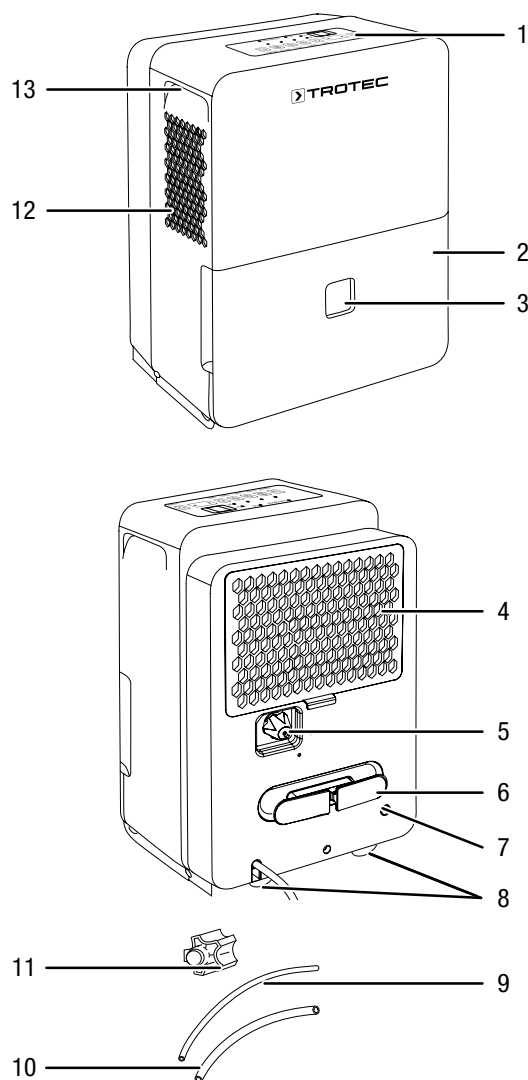
Opțional, apa de condens poate fi golită cu ajutorul unui furtun conectat la racordul de condens.

Aparatul permite o reducere a umidității relative a aerului până la cca. 35 %.

Aparatul poate fi utilizat suplimentar și ca uscător de lenjerie de cameră, pentru asistență la uscarea lenjeriei ude în spațiile de locuit sau spațiile de lucru.

Din cauza radiației termice dezvoltate în timpul funcționării, temperatura încăperii poate crește ușor.

Prezentarea aparatului



Nr.	Denumire
1	Panou de comandă
2	Rezervor de condens
3	Indicatorul nivelului de umplere
4	Admisie aer cu filtru de aer
5	Racord cu capac pentru furtunul de golire a condensului
6	Suport pentru cablul de rețea
7	Racord pentru furtunul de golire a condensului (numai pentru funcția de pompare la TTK 127 E)
8	Role de transport
9	Furtun alb de golire a condensului pentru racordul (7) (numai pentru funcția de pompare la TTK 127 E)
10	Furtun transparent de golire a condensului pentru racordul (5)
11	Adaptor de furtun pentru furtunul de golire a condensului
12	Evacuare aer
13	Mâner de transport

Transport și depozitare

Indicație

Dacă depozitați sau transportați necorespunzător aparatul, acesta poate fi deteriorat.

Țineți cont de informațiile cu privire la transportul și depozitarea aparatului.

Transport

Rețineți că există eventual prevederi suplimentare de transport pentru aparate cu agent frigorific inflamabil. Disponerea echipamentului sau numărului maxim de componente ale aparatului, care pot fi transportate împreună, rezultă din prevederile de transport aplicabile.

Pentru un transport mai facil, aparatul este prevăzut cu un mâner.

Pentru un transport mai facil, aparatul este prevăzut cu role de transport.

Respectați următoarele indicații **înaintea** fiecărei transportări:

- Opriți aparatul.
- Decuplați cablul de rețea de la priza de rețea, apucând de fișă.
- Goliți condensul rămas în aparat și în furtunul de golire a condensului (consultați capitolul *Întreținere*).
- Nu folosiți cablul de rețea pe post de șnur de tractare.
- Împingeți aparatul numai pe suprafețe solide și plane.

Respectați următoarele indicații **după** fiecare transportare:

- Amplasați aparatul vertical după transportare.

Depozitare

Respectați următoarele indicații **înainte** de fiecare depozitare:

- Goliți condensul rămas în aparat și în furtunul de golire a condensului (consultați capitolul *Întreținere*).
- Curățați rezervorul de condens și/sau rezervorul de golire a condensului, dacă este cazul (vezi capitolul *Întreținere*).
- Decuplați cablul de rețea de la priza de rețea, apucând de fișă.

Când nu folosiți aparatul, respectați următoarele condiții de depozitare:

- Depozitați aparatul numai într-o încăpere cu o suprafață mai mare de 4 m².
- Păstrați aparatul numai în încăperi, în care nu există nicio sursă de aprindere (de exemplu flăcări deschise, un aparat cu gaz pornit sau un încălzitor electric).
- depozitați aparatul la loc uscat și protejat împotriva înghețului și căldurii.
- Depozitați aparatul în poziție verticală și într-un loc ferit de praf și radiația solară directă.
- protejați aparatul cu o învelitoare împotriva pătrunderii prafului
- Nu așezați alte aparate sau obiecte pe aparat, pentru a evita deteriorarea acestuia.

Montare și punere în funcțiune

Furnitură

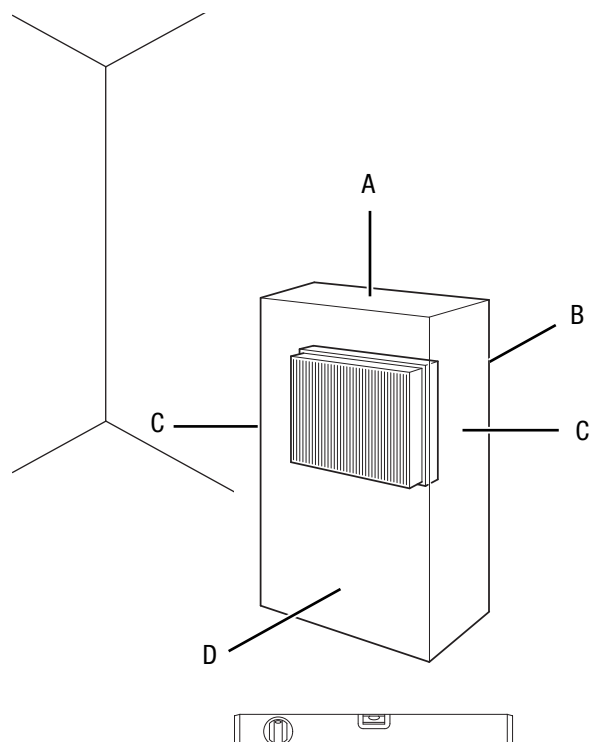
- 1 x aparat
- 1 x filtru de aer
- 1 x suport pentru cablul de rețea
- 1 x adaptor de furtun pentru furtunul de golire a condensului
- 1 x furtun transparent de golire a condensului, lungime: 0,6 m, diametru: 14 mm
- 1 x furtun alb de golire a condensului, lungime: 4,7 m, diametru: 6,35 mm
- 1 x manual

Despachetarea aparatului

1. Deschideți ambalajul de carton și scoateți aparatul.
2. Îndepărtați complet ambalajul de pe aparat.
3. Desfășurați complet cablul de rețea. Aveți grijă să nu fie deteriorat cablul de rețea și nu-l deteriorați la desfășurare.

Punerea în funcțiune

La amplasarea aparatului, respectați distanțele minime față de pereți și obiecte, conform capitolului Anexă tehnică.



- Înainte de repunerea în funcțiune a aparatului, verificați starea cablului de rețea. Dacă aveți dubii cu privire la starea ireproșabilă a acestuia, contactați serviciul pentru clienți.

- Amplasați aparatul numai în încăperi, în care nu este posibilă o acumulare a eventualelor scurgeri de agent frigorific.
- Amplasați aparatul numai în încăperi, în care nu există nicio sursă de aprindere (de exemplu flăcări deschise, un aparat cu gaz pornit sau un încălzitor electric).
- Amplasați aparatul în poziție verticală și stabilă, pe o suprafață orizontală și stabilă.
- Evitați locurile cu risc de împiedicare la pozarea cablului de rețea sau a altor cabluri electrice, în special la amplasarea aparatului în centrul încăperii. Folosiți punți pentru cabluri.
- Asigurați-vă că ați derulat respectiv desfășurat complet cablurile prelungitoare.
- La amplasarea aparatului păstrați o distanță suficientă față de sursele de căldură.
- Aveți grijă ca fluxul de aer să nu fie blocat de perdele sau alte obiecte.

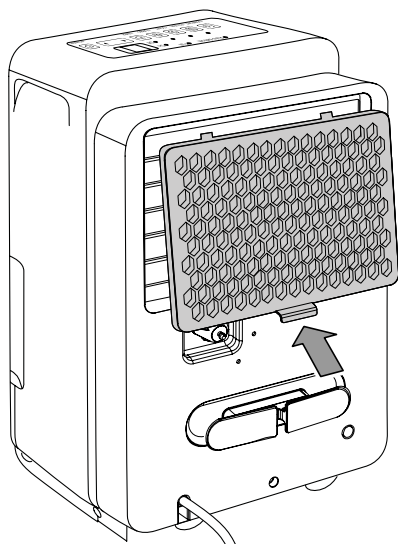
Introducerea filtrului de aer

Indicație

Nu utilizați aparatul fără filtrul de aer montat la admisia aerului!

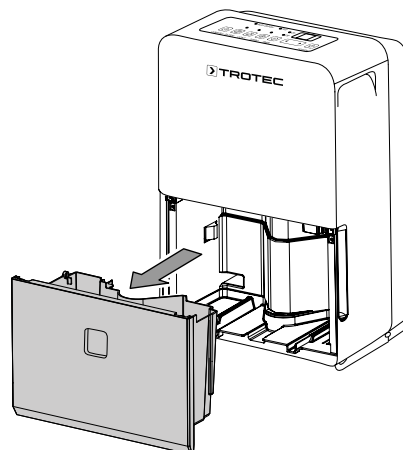
În lipsa filtrului de aer, interiorul aparatului se va murdări puternic. Puterea poate fi astfel redusă și aparatul se poate deteriora.

- Înainte de pornire, asigurați-vă că filtrul de aer este instalat.

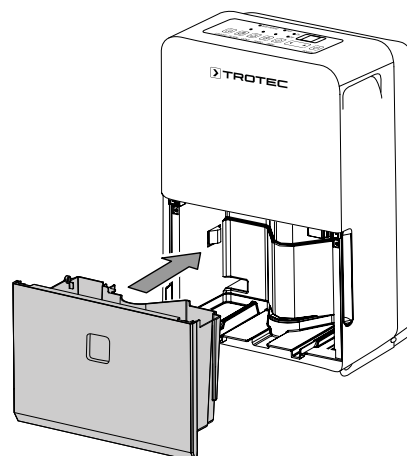


Montarea suportului pentru cablul de rețea

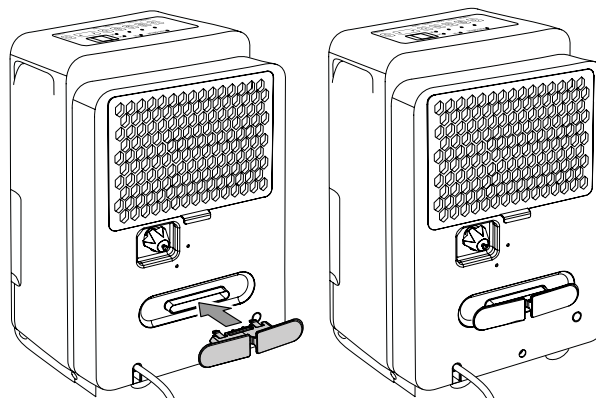
1. Scoateți rezervorul de condens.



2. Scoateți suportul pentru cablul de rețea (6), cele două furtunuri de golire a condensului (9 și 10) și adaptorul de furtun (11) din rezervorul de condens.
3. Reintroduceți rezervorul de condens.



4. Presați suportul în decupajul prevăzut.



⇒ Suportul trebuie să se cupleze cu zgomot.

5. Verificați poziția fermă a suportului.

⇒ Puteți înfășura acum cablul de rețea în jurul suportului, dacă este necesar.

Introducerea rezervorului de condens

- Asigurați-vă că flotorul este introdus corect în rezervorul de condens.
- Asigurați-vă că rezervorul de condens este gol și introdus corect.

Conectarea cablului de rețea

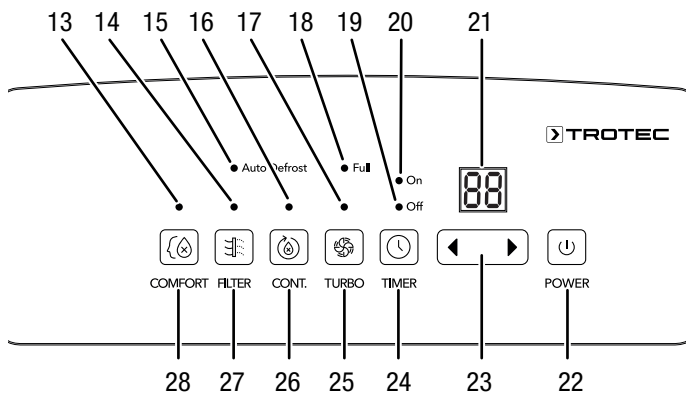
- Conectați ștecherul de rețea la o priză de rețea protejată corespunzător.

Utilizarea

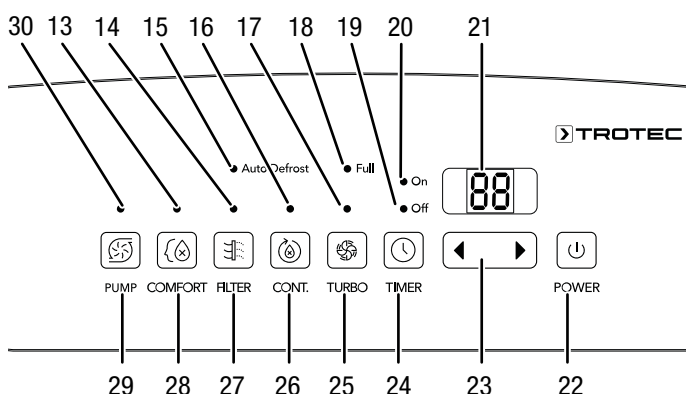
- Evitați să lăsați ușile și ferestrele deschise.
- Aparatul funcționează complet automat după pornire.
- Ventilatorul funcționează permanent în regim de dezumidificare, chiar și după atingerea valorii prescrite reglate, până la oprirea aparatului.

Elemente de comandă

TTK 96 E



TTK 127 E



Nr.	Denumire	Semnificație
13	LED <i>COMFORT</i>	Regim de funcționare confort activ
14	LED-ul <i>FILTER</i>	Filtrul trebuie curățat
15	LED-ul <i>Auto defrost</i>	Dezghețarea automată activă
16	LED-ul <i>CONT.</i>	Regim permanent activ
17	LED-ul <i>TURBO</i>	Ventilatorul funcționează la treapta a 2-a (ridicată)
18	LED <i>Full</i>	Rezervorul de condens este plin sau nu este introdus corect
19	LED-ul <i>Off</i>	Temporizator pentru oprire automată activ
20	LED <i>On</i>	Temporizator pentru pornire automată activ
21	Afișaj cu segmente	Indicarea umidității relative actuale a aerului încăperii Indicarea umidității relative a aerului încăperii în timpul reglării (35 % până la 85 %) Indicarea umidității actuale a aerului încăperii (30 % până la 90 %) Indicarea numărului de ore în timpul programării temporizatorului (0 - 24 ore) Indicarea codurilor de eroare
22	Buton <i>POWER</i>	Buton Pornire/Oprire: Pornirea sau oprirea aparatului
23	Buton de selectare	◀ = reducere valoare ▶ = creștere valoare pentru umiditatea aerului 35 % până la 85 % în pași de 5 % pentru funcția de temporizator 0 până la 10 h în pași de 0,5 h 10 până la 24 h în pași de 1 h
24	Buton <i>TIMER</i>	Activează sau dezactivează funcția de temporizare
25	Tasta <i>TURBO</i>	Reglează viteza ventilatorului: Treapta 1 = normal Treapta 2 = ridicată (funcție de uscare a lenjeriei)
26	Butonul <i>CONT.</i>	Activează sau dezactivează regimul permanent
27	Buton <i>FILTER</i>	Resetează ciclul de curățare a filtrului
28	Buton <i>COMFORT</i>	Activează sau dezactivează regimul confort
29	Buton <i>PUMP</i>	Pornește sau oprește pompa pentru golirea condensului
30	LED-ul <i>PUMP</i>	Pompă pentru golirea condensului activă

**Avertisment privind tensiunea electrică**

Pericol de electrocutare!

Aparatul nu dispune de o protecție împotriva apei.

Există pericolul de electrocutare!

Nu folosiți niciodată aparatul în locuri în care este posibilă pătrunderea apei prin stropire, pulverizare sau curgere și nu-l cufundați niciodată în apă!

Pornirea aparatului

După ce ați instalat și adus aparatul în stare operațională, în modul descris în capitolul Montaj și punere în funcțiune, puteți să-l porniți.

1. Apăsăți butonul *POWER* (22).

⇒ Aparatul începe dezumidificarea.

Setarea regimurilor de funcționare

- Dezumidificare
- Regim permanent
- Regimul confort
- Funcție de uscare a rufelor

Dezumidificare

Aparatul funcționează până la atingerea umidității relative dorite a aerului. În continuare, compresorul se oprește iar ventilatorul continuă să funcționeze. Dacă se depășește umiditatea relativă dorită a aerului încăperii, compresorul pornește din nou.

Umiditatea relativă dorită a aerului încăperii poate fi reglată în acest regim de funcționare în orice moment, domeniul de reglare fiind între 35 % și 85 % în pași de 5%.

Reglarea umidității relative dorite a aerului din încăpere

Umiditatea relativă dorită a aerului încăperii poate fi preselectată în orice moment.

1. Apăsăți butonul de selectare (23) în stânga sau dreapta, pentru a regla umiditatea relativă a aerului din încăpere.
 - ⇒ Valoarea pentru umiditatea dorită a aerului din încăpere este indicată pe afișajul cu segmente (21) timp de cca. 5 secunde.
 - ⇒ Valoarea măsurată pentru umiditatea actuală a aerului din încăpere este afișată apoi din nou pe afișajul cu segmente (21).
 - ⇒ Aparatul se oprește automat, atunci când se atinge valoarea dorită pentru umiditatea relativă a aerului din încăpere.

Reglarea vitezei ventilatorului

Prin intermediul acestei funcții puteți selecta între viteza redusă și ridicată a ventilatorului. Viteza ventilatorului poate fi setată numai în regimul de funcționare *Dezumidificare*. În regimul de funcționare *Funcție de uscare a rufelor* este presetată cea mai mare treaptă.

1. Apăsăți butonul *TURBO* (25), pentru a comuta între viteza normală și viteza ridicată a ventilatorului.

⇒ LED-ul *TURBO* (17) se aprinde atunci când ventilatorul funcționează cu viteză ridicată.

Regim permanent

Aparatul dezumidifică aerul continuu și independent de umiditatea curentă a aerului.

Procedați după cum urmează, pentru a regla regimul permanent:

1. Apăsăți butonul *CONT.* (26), pentru a activa sau dezactiva regimul permanent.

⇒ Când este activat regimul permanent, LED-ul *CONT.* (16) este aprins.

**Info**

În regim permanent poate fi conectat furtunul de golire a condensului, pentru a evacua continuu condensul rezultat.

Regimul confort

Regimul confort asigură o umiditate plăcută a aerului într-un interval de la 45 % până la 55 %. Aparatul reglează automat o umiditate confortabilă a aerului, între valorile 45 % – 50 % – 55 %, în funcție de temperatura încăperii.

Reglarea manuală a umidității aerului nu este disponibilă în acest regim de funcționare.

1. Apăsăți butonul *COMFORT* (28), pentru a activa sau dezactiva regimul confort.

Reglarea temporizatorului

Puteți programa temporizatorul să pornească sau să oprească aparatul după un număr de ore predefinit (maximum 24).

Temporizatorul poate fi programat în pași de 0,5 h (0 până la 10 h), respectiv în pași de 1 h (10 până la 24 h).

Temporizatorul poate fi setat în toate regimurile de funcționare.

Puteți activa funcția când aparatul este pornit sau oprit.

Indicație

Nu este permis ca aparatul să funcționeze nesupravegheat, într-o încăpere cu acces liber, atunci când este activ temporizatorul.

Pornirea automată

✓ Aparatul este oprit.

1. Apăsăți butonul *TIMER* (24), pentru a programa pornirea automată.
 - ⇒ LED-ul *On* (20) se aprinde.
 - ⇒ Afișajul cu segmente (21) indică numărul de ore rămase până la pornirea automată. Standard: 0,0
 2. Apăsăți butoanele de selectare *Creștere valoare* și *Reducere valoare* (23), până când este reglat numărul dorit de ore până la pornirea automată.
 - ⇒ Numărul de ore este indicat pe afișajul cu segmente (21) timp de cca. 5 secunde.
- ⇒ Temporizatorul este setat la numărul dorit de ore.
⇒ Aparatul pornește după intervalul de timp predefinit.
⇒ Este afișată umiditatea actuală a aerului din încăpere.

Oprirea automată

✓ Aparatul este pornit.

1. Apăsăți butonul *TIMER* (24), pentru a programa oprirea automată.
 - ⇒ LED-ul *Off* (19) se aprinde.
 - ⇒ Afișajul cu segmente (21) indică numărul de ore rămase până la oprirea automată. Standard: 0,0
 2. Apăsăți butoanele de selectare *Creștere valoare* și *Reducere valoare* (23), pentru a selecta numărul de ore până la oprirea automată.
 - ⇒ Numărul de ore este indicat pe afișajul cu segmente (21) timp de cca. 5 secunde. Apoi este afișată umiditatea actuală a aerului din încăpere.
 3. Aparatul funcționează până la scurgerea perioadei predefinite până la oprire sau până la oprirea manuală a acestuia.
- ⇒ Temporizatorul este setat la numărul dorit de ore.
⇒ Aparatul se oprește după intervalul de timp predefinit.

Indicație

Puteți dezactiva pornirea și oprirea automată, prin resetarea numărului de ore respectiv la 0 sau prin pornirea respectiv oprirea manuală a aparatului. Când afișajul cu segmente (21) indică codul de eroare *P2*, temporizatorul este de asemenea dezactivat. Rezervorul de condens plin poate opri aparatul și înainte de scurgerea orelor reglate pe temporizator.

Setările Pornire automată și Oprire automată pot fi active simultan. Pe panoul de comandă se aprind în acest caz simultan LED-urile *On* (20) și *Off* (19).

Funcția Memory

În cazul unor căderi de scurtă durată a rețelei, aparatul memorează valoarea prescrisă programată pentru umiditatea aerului. Timpii de pornire și oprire preprogramați pentru regimul automat nu vor fi memorati.

Funcția de oprire automată

Dacă rezervorul de apă este plin, introdus incorect sau este atinsă umiditatea reglată a aerului din încăpere, aparatul se oprește automat. Compresorul și ventilatorul se opresc la ambele aparate.

Dacă rezervorul de condens este plin sau introdus incorect, la TTK 96 E se aprinde LED-ul *Full* (18) și pe afișajul cu segmente (21) apare mesajul *P2*.

Dacă rezervorul de condens este plin la TTK 127 E, se aprinde de asemenea LED-ul *Full* (18) și pe afișajul cu segmente (21) apare mesajul *P2*.

Dacă rezervorul de condens este poziționat incorect la TTK 127 E, pe afișajul cu segmente (21) apare mesajul *EB*.

Dacă îndepărtați rezervorul de condens în timpul funcționării aparatului, compresorul și ventilatorul se opresc. La scurt timp după aceea, aparatul pornește din nou, emite câteva bipuri și afișează mesajul de eroare *EB*.

Dacă îndepărtați rezervorul de condens când aparatul este oprit și apoi reporniți aparatul, acesta emite câteva bipuri și afișează mesajul de eroare *EB*.

Procedați în modul descris în capitolul *Întreținere*, la *Golirea rezervorului de condens și curățarea filtrului pompei*.

Funcționarea cu furtun conectat la racordul de condens

Indicație

La TTK 127 E, când pompa este activă, este permisă doar racordarea furtunului alb de golire a condensului (9) (consultați *Exploatarea cu furtun conectat la racordul de condens când este activată funcția de pompare*).

Indicație

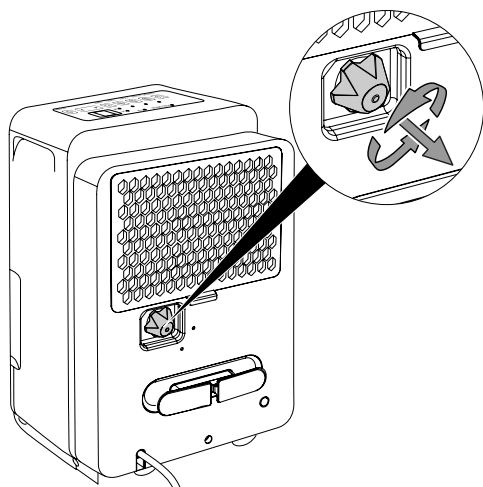
La o temperatură exterioară începând cu, respectiv sub 0 °C, nu este permisă pozarea furtunului la exterior. În caz contrar, există pericolul ca furtunul și respectiv aparatul să fie deteriorate de îngheț.

Țineți cont de datele tehnice privind temperatura de lucru a aparatului.

Furtunul transparent de golire a condensului (10) poate fi racordat în orice regim de funcționare (exceptând funcția de pompare în cazul TTK 127 E), pentru regimul permanent sau pentru dezumidificarea nesupravegheată.

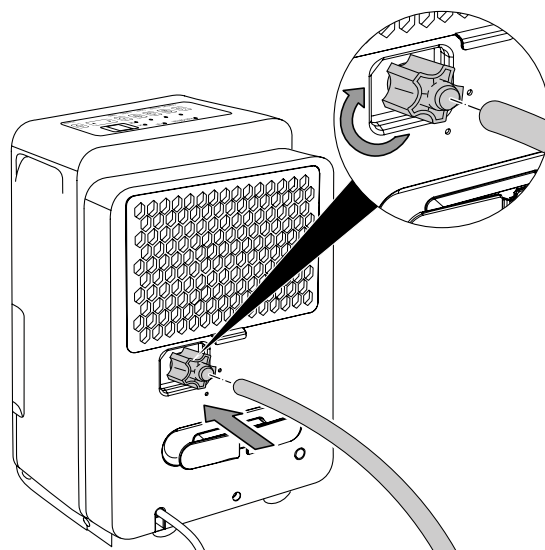
- ✓ Furtunul (10) livrat este pregătit.
- ✓ Adaptorul pentru furtun (11) livrat este pregătit.
- ✓ Aparatul este oprit.

1. Deșurubați capacul de pe racord (5). Păstrați-l pentru utilizarea ulterioară.

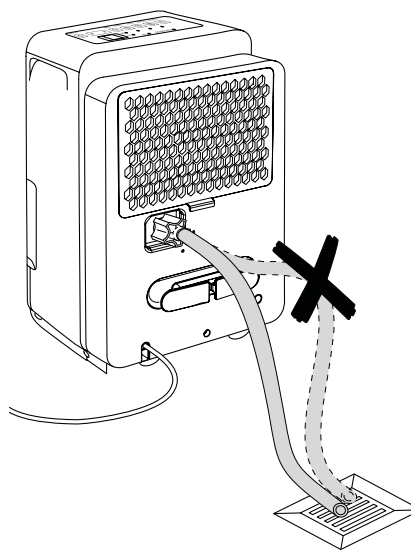


2. Înșurubați adaptorul de furtun (11) pe racord.

3. Introduceți un capăt al furtunului pe adaptorul de furtun.



4. Introduceți celălalt capăt al furtunului într-o scurgere adecvată (de exemplu o gură de scurgere sau un rezervor colector suficient de mare). Țineți cont că nu este permisă îndoirea furtunului.



5. Detașați furtunul (10), atunci când doriți să colectați din nou condensul prin intermediul rezervorului de condens.
6. Lăsați furtunul să se usuce înainte de depozitare.

Exploatarea cu furtun conectat la racordul (7) când este activată funcția de pompare (TTK 127 E)

Indicație

Pompa poate produce zgomote puternice în primele 3 până la 5 minute după activare.

Indicație

LED-ul *PUMP* (30) clipește, dacă există o defecțiune în funcționare. Opriți aparatul și decuplați cablul de rețea de la priză, apucând de fișă.

Curățați filtrul pompei în modul descris la *Golirea rezervorului de condens și curățarea filtrului pompei*.

Indicație

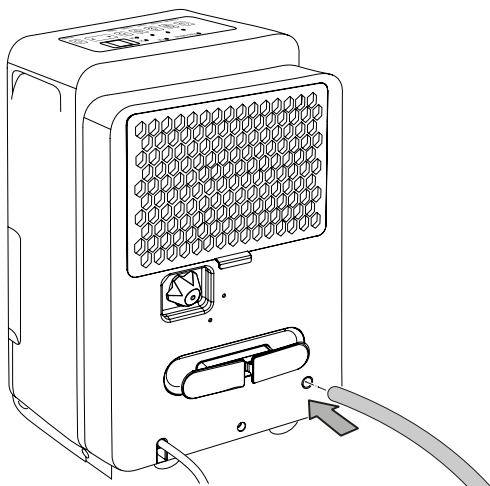
La o temperatură exterioară începând cu, respectiv sub 0 °C, nu este permisă pozarea furtunului la exterior. În caz contrar, există pericolul ca furtunul și respectiv aparatul să fie deteriorate de îngheț.

Țineți cont de datele tehnice privind temperatura de lucru a aparatului.

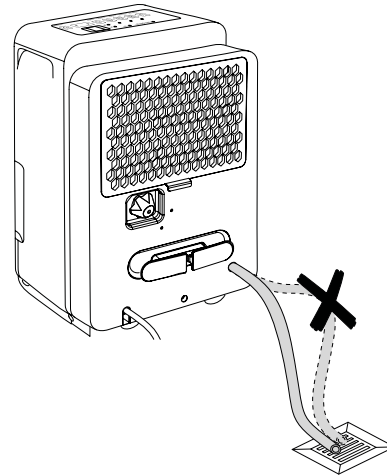
Funcția de pompare facilitează golirea rapidă completă a rezervorului de apă. Nu utilizați aparatul funcția de pompare în regim permanent.

- ✓ Furtunul (9) livrat este pregătit.
- ✓ Aparatul este oprit.
- ✓ Asigurați-vă că capacul superior este înșurubat pe racordul de condens (5).

1. Introduceți furtunul (9) în racordul (7).
 - ⇒ Țineți cont că furtunul trebuie introdus la o adâncime de 15 mm în racordul de condens.



2. Introduceți celălalt capăt al furtunului într-o scurgere adecvată (de exemplu o gură de scurgere sau un rezervor colector suficient de mare). Țineți cont că nu este permisă îndoirea furtunului.



3. Apăsăți butonul *PUMP* (29), pentru a porni pompa de golire a condensului.
 - ⇒ LED-ul *PUMP* (30) luminează.
 - ⇒ Condensul este pompat din rezervorul de apă, de îndată ce acesta se umple din nou.
4. Apăsăți din nou butonul *PUMP* (29), pentru a opri pompa.
 - ⇒ LED-ul *PUMP* (30) se stinge.
5. Detașați furtunul (9), atunci când doriți să colectați din nou condensul prin intermediul rezervorului de condens.
6. Lăsați furtunul să se usuce înainte de depozitare.

Dezghețarea automată

La temperaturi ambiante scăzute, vaporizatorul poate fi acoperit de gheață în timpul dezumidificării. Aparatul execută în acest caz o dezghețare automată. În timpul fazei de dezghețare, dezumidificarea este întreruptă pentru scurt timp. Ventilatorul continuă să funcționeze.

Durata dezghețării poate varia. **Nu** opriți aparatul în timpul procesului de dezghețare automată. **Nu** deconectați ștecherul de rețea de la priza de rețea.

Uscarea rufelor

Aparatul poate fi utilizat suplimentar și ca uscător de lenjerie de cameră, pentru asistență la uscarea lenjeriei ude în spațiile de locuit sau spațiile de lucru.

La poziționarea aparatului sau a unui uscător pentru rufe respectați distanțele minime indicate în datele tehnice.

Pentru uscarea rufelor se recomandă următoarele valori de umiditate a aerului:

- Uscat pentru depozitare în dulap = 46 % umiditate relativă a aerului
- Umed pentru călcat = 58 % umiditate relativă a aerului
- Ușor uscat = 65 % umiditate relativă a aerului

Adaptați setările umidității relative a aerului de la aparat (de exemplu 60 % umiditate relativă a aerului în cazul rufelor umede pentru călcat). Dacă este cazul, folosiți un aparat de măsură pentru măsurarea umidității aerului.

1. Apăsăți butonul **TURBO** (25), pentru a seta viteza ridicată a ventilatorului (treapta 2).
 - ⇒ LED-ul **TURBO** (17) se aprinde.
 - ⇒ Funcția de uscare a rufelor este activată.

Scoaterea din funcțiune



Avertisment privind tensiunea electrică

Nu atingeți ștecherul de rețea cu mâinile umede sau ude.

- Opriți aparatul.
- Decuplați cablul de rețea de la priza de rețea, apucând de fișă.
- Îndepărtați furtunul de golire a apei de condens, dacă este cazul, precum și lichidul rămas în acesta.
- Goliți rezervorul de condens dacă este cazul.
- Curățați aparatul conform indicațiilor din capitolul **Întreținere**.
- Depozitați aparatul conform indicațiilor din capitolul **Transport și depozitare**.

Erori și defecțiuni

Aparatul a fost verificat de mai multe ori pe durata procesului de producție în privința funcționării ireproșabile. Dacă apar totuși defecțiuni în funcționare, verificați aparatul conform listei următoare.

Indicație

Așteptați cel puțin 3 minute după toate lucrările de întreținere și reparație. Reporniți aparatul numai după aceea.

Aparatul nu pornește:

- Verificați racordul la rețea.
- Verificați cablul de alimentare și ștecherul de rețea cu privire la deteriorări.
- Verificați siguranța de rețea de la locul instalării.
- Verificați nivelul de umplere al rezervorului de condens, goliți-l dacă este cazul. LED-ul **Full** (18) nu trebuie să lumineze.
- Verificați poziția corectă a rezervorului de condens.
- Verificați temperatura încăperii. Respectați zona de lucru admisă a aparatului, conform datelor tehnice.

Condensul se scurge prin racordul de condens inferior (7):

- Verificați dacă ați activat funcția de pompare fără să fi conectat furtunul (9) la racordul de condens inferior (7). Dacă doriți să activați funcția de pompare, procedați în modul descris în capitolul **Operare**, la *Exploatarea cu furtun conectat la racordul (7) când este activată funcția de pompare (TTK 127 E)*. Dacă doriți să activați în schimb dezumidificarea permanentă, trebuie să utilizați un alt racord de condens. Procedați în modul descris în capitolul **Operare**, la *Exploatarea cu furtun conectat la racordul de condens*.

Aparatul funcționează, dar nu se formează condens:

- Verificați gradul de murdărire al flotorului din rezervorul de condens. Curățați rezervorul de condens dacă este necesar. Flotorul trebuie să fie mobil.
- Verificați temperatura încăperii. Respectați zona de lucru admisă a aparatului, conform datelor tehnice.
- Asigurați-vă că umiditatea relativă a aerului din încăpere corespunde datelor tehnice.
- Verificați umiditatea relativă preselectată a aerului din încăpere. Umiditatea aerului din încăperea de amplasare trebuie să fie mai mare decât intervalul selectat.
- Verificați dacă aparatul funcționează în *regimul confort*. Compresorul se decuplează aici automat, dacă umiditatea relativă a aerului este mai mică de 45 %.
- Verificați gradul de murdărire al filtrului de aer. Dacă este necesar curățați respectiv înlocuiți filtrul de aer.

- Verificați gradul de murdărire al condensatorului din exterior (consultați capitolul Întreținere). Dispuneți curățarea condensatorului murdar de către o firmă specializată sau de către Trotec.
- Aparatul execută eventual o dezghețare automată. În timpul dezghețării automate nu are loc deumidificarea.

Aparatul este zgomotos respectiv vibrează:

- Verificați dacă aparatul este amplasat vertical și stabil.

Prezintă scurgeri de condens:

- Verificați aparatul cu privire la neetanșeități.

Compresorul nu pornește:

- Verificați temperatura încăperii. Respectați zona de lucru admisă a aparatului, conform datelor tehnice.
- Asigurați-vă că umiditatea relativă a aerului din încăperea corespunde datelor tehnice.
- Verificați umiditatea relativă preselectată a aerului din încăperea. Umiditatea aerului din încăperea de amplasare trebuie să fie mai mare decât intervalul selectat.
- Verificați dacă aparatul funcționează în *regimul confort*. Compresorul se decuplează aici automat, dacă umiditatea relativă a aerului este mai mică de 45 %.
- Verificați dacă s-a declanșat protecția contra supraîncălzirii a compresorului. Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare și lăsați-l să se răcească pentru circa 10 minute, înainte de a-l conecta la loc la rețeaua de alimentare.
- Aparatul execută eventual o dezghețare automată. În timpul dezghețării automate nu are loc deumidificarea.

Aparatul se încălzește excesiv, este zgomotos, respectiv prezintă pierderi de putere:

- Verificați gradul de murdărire al admisiilor de aer și al filtrului de aer. Îndepărtați murdăria exterioară.
- Verificați gradul de murdărire a aparatului din exterior (consultați capitolul Întreținere). Dispuneți curățarea interiorului murdar al aparatului de către o firmă specializată în tehnica frigului și climatizării sau de către Trotec.

Aparatul nu funcționează ireproșabil după verificări:

Contactați serviciul pentru clienți. Eventual duceți aparatul pentru reparație la o firmă specializată în instalații frigotehnice și climatizare sau la Trotec.

Coduri de eroare

Pe afișaj pot apărea următoarele mesaje de eroare:

Cod de eroare	Cauză	Remediu
AS	Eroare senzor de umiditate	Deconectați aparatul de la rețeaua electrică. Dacă eroarea persistă după repornire, contactați serviciul pentru clienți.
ES	Eroare la senzorul de temperatură al vaporizatorului	Deconectați aparatul de la rețeaua electrică. Dacă eroarea persistă după repornire, contactați serviciul pentru clienți.
P2 (TTK 96 E)	Rezervorul de condens este plin sau nu este introdus corect	Goliți rezervorul de condens, respectiv controlați poziția corectă a rezervorului de condens.
P2 (TTK 127 E)	Rezervor de condens plin	Goliți rezervorul de condens.
EB (TTK 127 E)	Rezervorul de condens nu este introdus corect	Controlați poziția corectă a rezervorului de condens.
EC	Neetanșeități în circuitul agentului frigorific	Opritiți aparatul și contactați serviciul pentru clienți. Consultați și informațiile privind circuitul agentului frigorific din capitolul Întreținere.
E3	Eroare generală la aparat	Deconectați aparatul de la rețeaua electrică. Dacă eroarea persistă după repornire, contactați serviciul pentru clienți.

Întreținere

Intervale de întreținere

Interval de întreținere și îngrijire	înaintea fiecărei puneri în funcțiune	la nevoie	cel puțin la fiecare 2 săptămâni	cel puțin la fiecare 4 săptămâni	cel puțin la fiecare 6 luni	cel puțin anual
Verificați admisă și evacuarea aerului cu privire la murdărie și corpuri străine, curățați-le dacă este cazul	X			X		
Curățare exterioară		X				X
Verificați vizual interiorul aparatului cu privire la murdărie		X				X
Verificați filtrul de aer cu privire la murdărie și corpuri străine, curățați respectiv înlocuiți după caz	X		X			
Schimbați filtrul de aer					X	
Înlocuirea și curățarea filtrului pompei		X				X
Verificați dacă există deteriorări	X					
Verificați șuruburile de fixare		X				X
Probă de funcționare						X
Golire și curățare rezervor de condens și/sau furtun de golire		X				

Proces-verbal de întreținere și îngrijire

Tip aparat:

Număr aparat:

Interval de întreținere și îngrijire	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Verificați admisă și evacuarea aerului cu privire la murdărie și corpuri străine, curățați-le dacă este cazul																
Verificați filtrul de aer cu privire la murdărie și corpuri străine, curățați respectiv înlocuiți după caz																
Curățare exterioară																
Verificați vizual interiorul aparatului cu privire la murdărie																
Schimbați filtrul de aer																
Înlocuirea și curățarea filtrului pompei																
Verificați șuruburile de fixare																
Probă de funcționare																
Golire și curățare rezervor de condens și/sau furtun de golire																
Observații																

1. Data:	2. Data:	3. Data:	4. Data:
Semnătura:	Semnătura:	Semnătura:	Semnătura:
5. Data:	6. Data:	7. Data:	8. Data:
Semnătura:	Semnătura:	Semnătura:	Semnătura:
9. Data:	10. Data:	11. Data:	12. Data:
Semnătura:	Semnătura:	Semnătura:	Semnătura:
13. Data:	14. Data:	15. Data:	16. Data:
Semnătura:	Semnătura:	Semnătura:	Semnătura:

Activități înainte de începerea întreținerii



Avertisment privind tensiunea electrică

Nu atingeți ștecherul de rețea cu mâinile umede sau ude.

- Opriți aparatul.
- Decuplați cablul de rețea de la priza de rețea, apucând de fișă.



Avertisment privind tensiunea electrică

Activitățile care impun deschiderea aparatului pot fi executate numai de către firme de specialitate autorizate sau de către Trotec.

Circuitul de agent frigorific



Pericol

Agentul frigorific natural „propan” (R290)!

H220 – Gaz extrem de inflamabil.

H280 – Conține gaz sub presiune; poate exploda la încălzire.

P210 – A se feri de căldură, suprafețe fierbinți, scânteii, flăcări deschise precum și alte surse de aprindere. Nu fumați.

P377 – Incendiu provocat de gazul scurs: Nu stingeți, până când nu este posibilă eliminarea fără pericol a neetanșeității.

P410+P403 – A se depozita într-un loc bine ventilat, ferit de radiația solară.

- Întregul circuit al agentului frigorific este un sistem închis ermetic, care nu necesită întreținere și care trebuie întreținut respectiv reparat numai de către o firmă specializată în tehnica frigului și climatizării sau de către Trotec.

Simboluri de siguranță și panouri indicatoare pe aparat

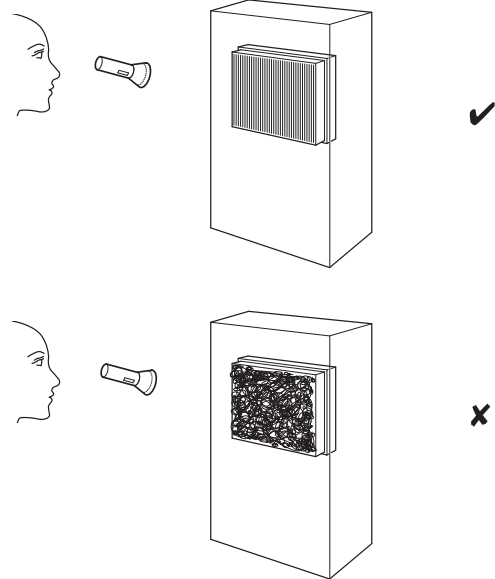
Verificați în mod regulat simbolurile de siguranță și panourile indicatoare de pe aparat. Înlocuiți simbolurile de siguranță ilizibile!

Curățarea carcasei

Curățați carcasa cu o lavetă umectată, moale, fără scame. Aveți grijă să nu pătrundă umezeală în carcasă. Asigurați-vă că umiditatea nu poate intra în contact cu componentele electrice. Nu folosiți pentru umectarea lavetei detergenți agresivi, cum ar fi sprayuri de curățare, solvenți, detergenți cu alcool sau substanțe abrazive.

Verificați vizual interiorul aparatului cu privire la murdărie

1. Îndepărtați filtrul de aer.
2. Luminați cu o lanternă în orificiile aparatului.
3. Verificați interiorul aparatului cu privire la murdărie.
4. Dacă observați un strat gros de praf, dispuneți curățarea interiorului aparatului de către o firmă specializată în tehnica frigului și climatizării sau de către Trotec.
5. Reintroduceți filtrul de aer.



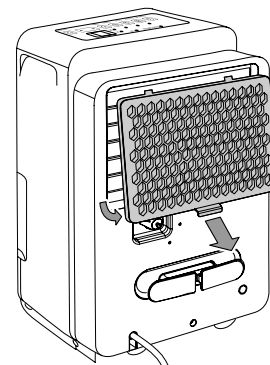
Curățarea filtrului de aer

Indicație

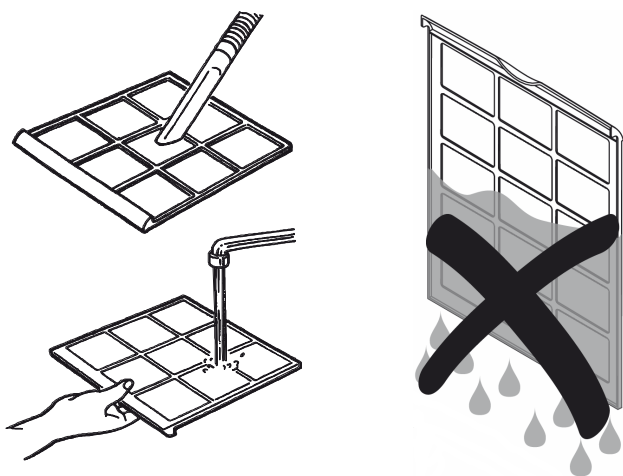
Asigurați-vă că filtrul de aer nu este uzat sau deteriorat. Colțurile și muchiile filtrului de aer nu trebuie să fie deformate sau rotunjite. Înainte de reintroducerea filtrului de aer, asigurați-vă că acesta este intact și uscat!

Filtrul trebuie curățat, de îndată ce acesta s-a murdărit sau după 250 de ore de funcționare, când se aprinde LED-ul *Filter* (14).

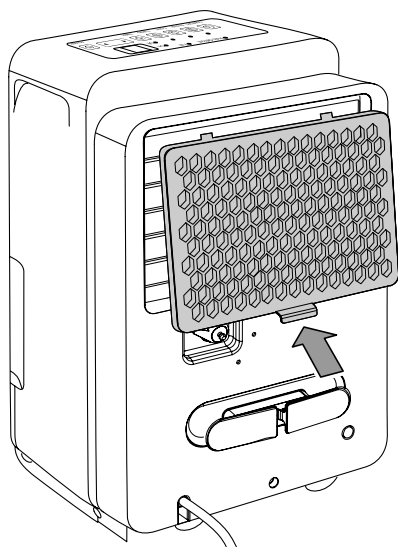
1. Scoateți filtrul de aer din aparat.



- Curățați filtrul cu o lavetă umectată, moale, fără scame. Dacă filtrul este foarte murdar, curățați-l cu apă caldă amestecată cu un detergent neutru.



- Lăsați filtrul să se usuce complet. Nu introduceți în aparat un filtru umed!
- Reintroduceți filtrul de aer în aparat.



- Apăsăți tasta *FILTER* (27), pentru a efectua o resetare a filtrului. Acest lucru este posibil numai dacă s-a aprins anterior LED-ul *Filter* (14). Acesta se stinge după reset.

Golirea rezervorului de condens și curățarea filtrului pompei

Dacă rezervorul de apă este plin, introdus incorect sau este atinsă umiditatea reglată a aerului din încăperea, aparatul se oprește automat. Compresorul și ventilatorul se opresc la ambele aparate.

Dacă rezervorul de condens este plin sau introdus incorect, la TTK 96 E se aprinde LED-ul *Full* (18) și pe afișajul cu segmente (21) apare mesajul *P2*.

Dacă rezervorul de condens este plin la TTK 127 E, se aprinde de asemenea LED-ul *Full* (18) și pe afișajul cu segmente (21) apare mesajul *P2*.

Dacă rezervorul de condens este poziționat incorect la TTK 127 E, pe afișajul cu segmente (21) apare mesajul *EB*.

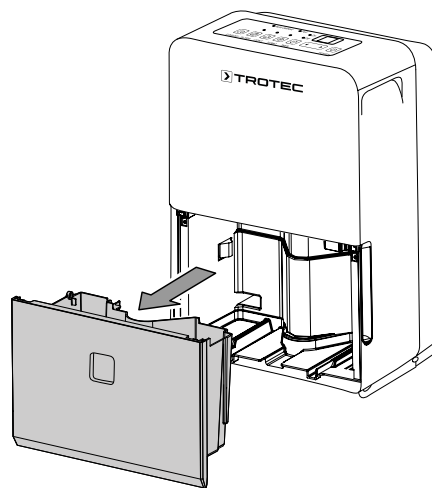
LED-ul *PUMP* (30) se aprinde intermitent la modelul TTK 127 E, atunci când este necesară curățarea filtrului pompei.

Pentru golirea rezervorului de condens și curățarea filtrului pompei este necesară extragerea rezervorului de condens.

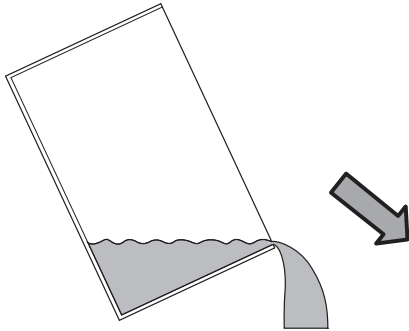
Indicație

Asigurați-vă că filtrul pompei nu este uzat sau deteriorat. Filtrul nu trebuie să fie deformat. Înainte de reintroducerea filtrului, asigurați-vă că acesta este nedeteriorat!

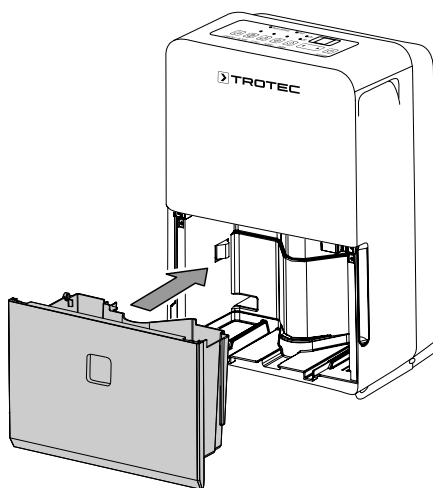
- Scoateți rezervorul de condens din aparat.



2. Goliți rezervorul de condens într-o scurgere sau în chiuvetă.



3. Spălați rezervorul cu apă curată. Curățați rezervorul cu un detergent neagresiv (nu folosiți detergent de spălat vase!).
4. **Curățarea filtrului pompei:** Scoateți filtrul pompei din interiorul aparatului. Filtrul arată ca o sită mică și poate fi detașat de pe pompă.
5. **Curățarea filtrului pompei:** Curățați filtrul cu apă curată și reatașați-l la pompă.
6. Reintroduceți rezervorul de condens în aparat. Nu deteriorați flotorul la introducerea și scoaterea rezervorului de condens. Aveți grijă cu această ocazie ca flotorul să fie poziționat corect. Aveți grijă cu această ocazie ca rezervorul de condens să fie introdus corect, în caz contrar aparatul nu poate fi repornit.



Activități după întreținere


Dacă doriți să continuați utilizarea aparatului:

- Reconectați aparatul, prin introducerea fișei în priză.

Dacă nu utilizați aparatul o perioadă mai îndelungată:

- Depozitați aparatul conform indicațiilor din capitolul Transport și depozitare.

Anexă tehnică
Date tehnice

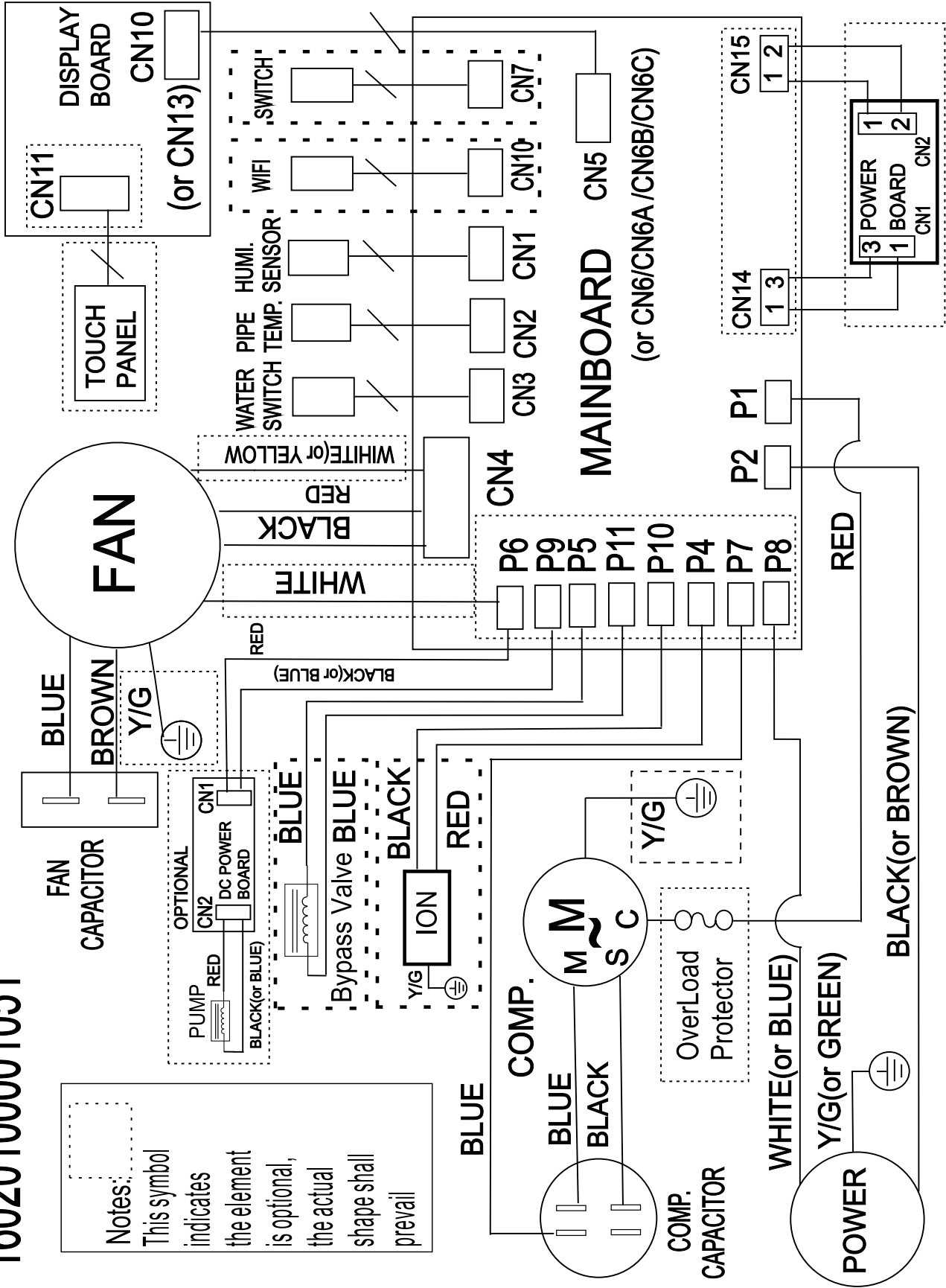
Parametru	Valoare	
	TTK 96 E	TTK 127 E
Model	TTK 96 E	TTK 127 E
Capacitate dezumidificator, max.	30 l / 24 h	50 l / 24 h
Capacitate de dezumidificare la 30 °C și 80 % umiditate rel.	28,3 l / 24 h	46,8 l / 24 h
Debit de aer	Treapta 1: 166 m ³ /h Treapta 2: 191 m ³ /h	319 m ³ /h 353 m ³ /h
Domeniu de funcționare (temperatură)	5 °C - 32 °C	5 °C - 32 °C
Domeniu de funcționare (umiditate relativă a aerului)	35 % până la 100 % umid. rel.	35 % până la 100 % umid. rel.
Presiune parte de aspirare	1,0 MPa	1,0 MPa
Presiune pe partea de evacuare	2,6 MPa	2,6 MPa
Presiune max. admisă	2,6 MPa	2,6 MPa
Conexiune la rețea	1/N/PE ~ 220 – 240 V / 50 Hz	1/N/PE ~ 220 – 240 V / 50 Hz
Putere consumată, max.	0,72 kW	1,06 kW
Curent nominal	3,2 A	5,4 A
Siguranță 	3,15 A / 250 Vca	3,15 A / 250 Vca
Agent frigorific	R290	R290
Cantitate de agent frigorific	100 g	145 g
Factor GWP	3	3
Echivalent CO ₂	0,0003 t	0,00044 t
Rezervor de apă	3 l	6 l
Nivel de presiune acustică (la distanță de 1 m)	50 dB(A)	50 dB(A)
Dimensiuni (lungime x lățime x înălțime)	386 x 260 x 500 mm	392 x 282 x 616 mm
Distanța minimă față de pereți / obiecte	sus (A): 40 cm spate (B): 20 cm lateral (C): 40 cm față (D): 20 cm	40 cm 20 cm 40 cm 20 cm
Greutate	17 kg	19,5 kg

Schemă electrică TTK 96 E

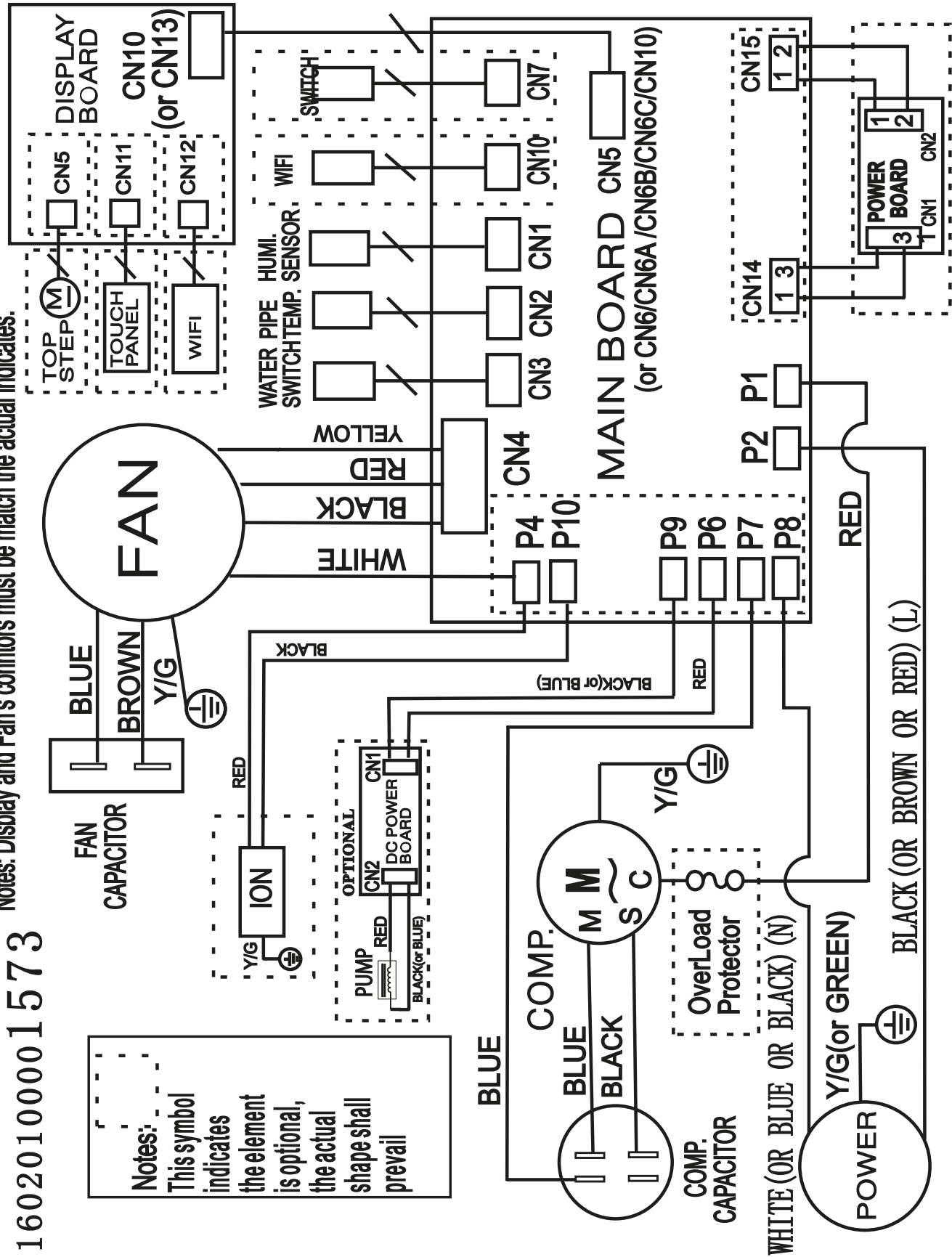
16020100001051

Notes: Display and Fan's connctors must be match the actual indicates.

Notes:
 This symbol indicates the element is optional, the actual shape shall prevail



Notes: Display and Fan's connctors must match the actual indicates.

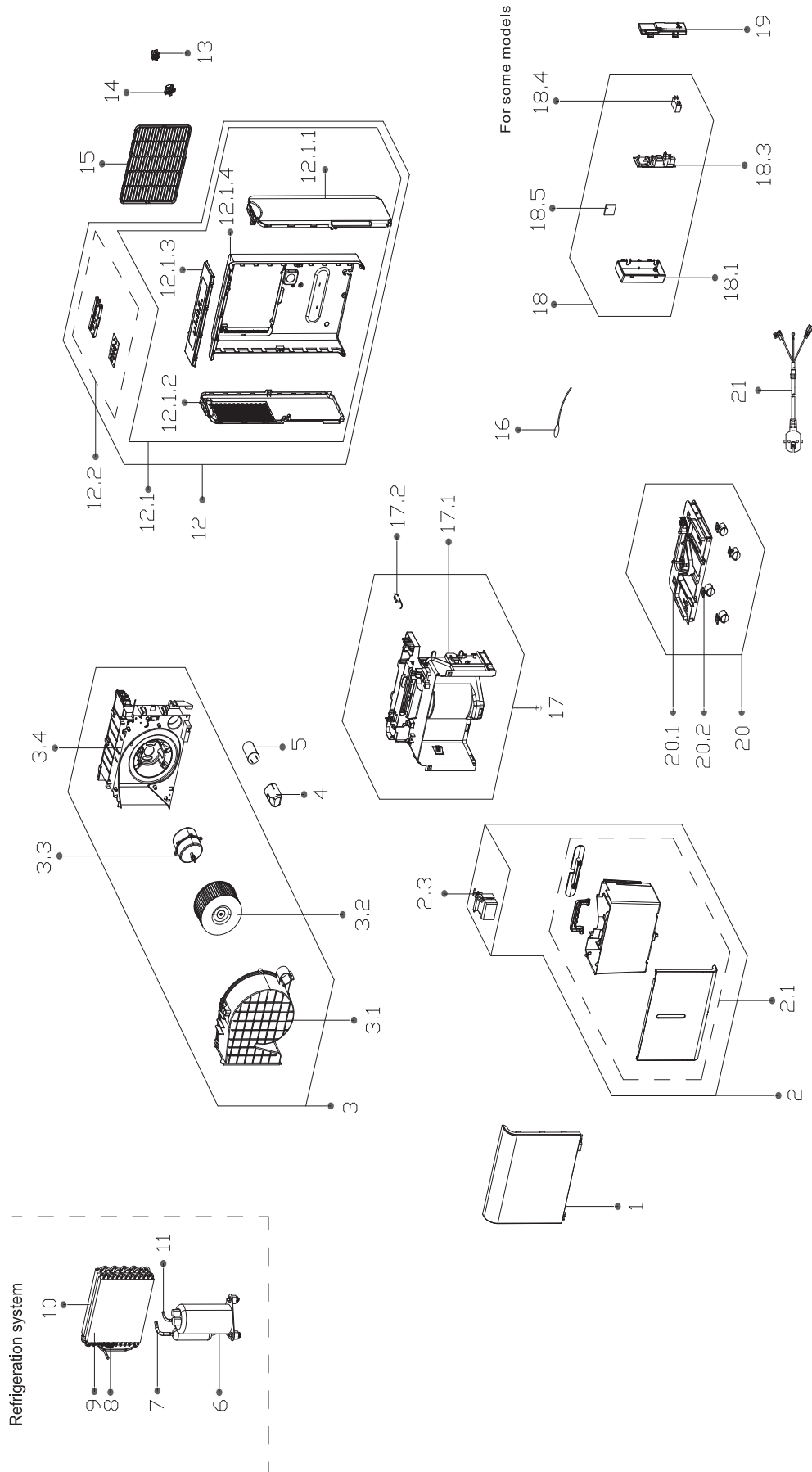


Notes:
This symbol indicates the element is optional, the actual shape shall prevail

16020100001573

Vedere de ansamblu a pieselor de schimb TTK 96 E

Indicație: Numerele de poziție ale pieselor de schimb diferă de numerele de poziție ale componentelor folosite în cadrul instrucțiunilor.

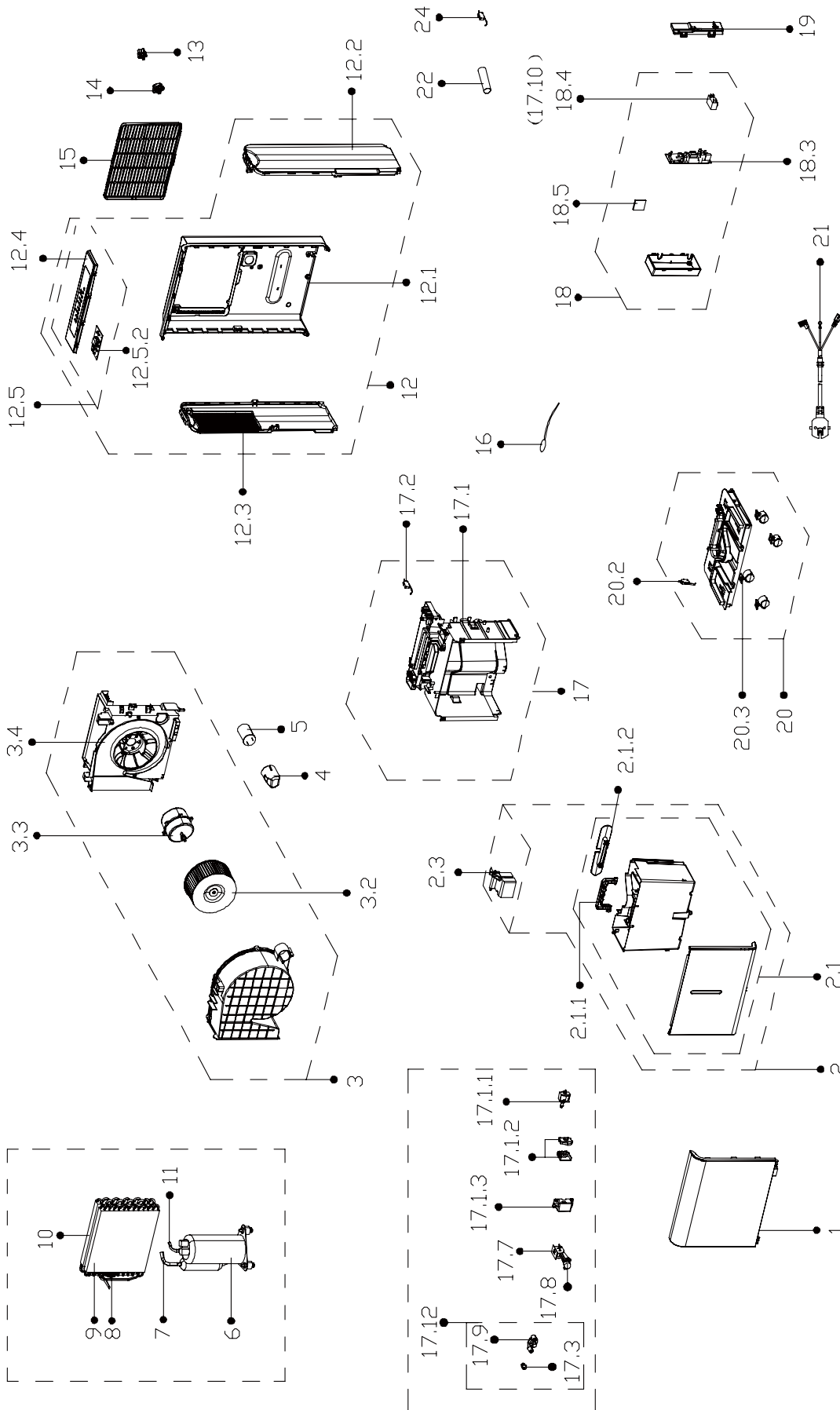


Lista pieselor de schimb TTK 96 E

No.	Part Name	Quantity	No.	Part Name	Quantity
1	Front Panel Subassembly	1	12.1.2	Left Supporter	1
2	Water Tank Assembly	1	12.1.3	Top Cover	1
2.1	Water Tank Subassembly	1	12.1.4	Rear Panel	1
2.3	Dobber Case	1	12.2	Display Box Subassembly	1
3	Volute Shell Assembly	1	13	Butt Joint Subassembly	1
3.1	Volute Shell	1	14	Drain Connector Of Water Pump	1
3.2	Centrifugal Fan	1	15	Air Filter	1
3.3	Single Phase Asynchronous Motor	1	16	Pipe Temperature Sensor	1
3.4	Supporter Subassembly Of Fan Motor	1	17	Middle Partition Board Assembly	1
4	Capacitor Cap	1	17.1	Partition Board Subassembly	1
5	Capacitor Of Compressor	1	17.2	Micro Switch	1
6	Fixed Speed Rotary Compression	1	18	Electronic Control Box Subassembly	1
7	Suction Pipe Assembly	1	18.1	Electronic Control Box	1
8	Capillary Assembly	1	18.3	Dehumidifier Main Control Board Subassembly	1
9	Evaporator Assembly	1	18.5	Humidity Sensor Board Module	1
10	Condenser Assembly	1	19	Cover Of Electronic Control Box	1
11	Discharge Pipe Assembly	1	20	Chassis Assembly	1
12	Rear Panel Assembly	1	20.1	Chassis Subassembly	1
12.1	Rear Panel Subassembly	1	20.2	Universal Wheel	4
12.1.1	Right Side Plate	1	21	Power Cord Subassembly	1

Vedere de ansamblu a pieselor de schimb TTK 127 E

Indicație: Numerele de poziție ale pieselor de schimb diferă de numerele de poziție ale componentelor folosite în cadrul instrucțiunilor.



Lista pieselor de schimb TTK 127 E

No.	Part Name	Quantity	No.	Part Name	Quantity
1	Front Panel Assembly	1	14	Cover For Drain Connector Assembly	1
2	Water Tank Assembly	1	15	Air Filter	1
2.1	Water Tank Subassembly	1	16	Pipe Temperature Sensor	1
2.1.1	Handle Of Watertank	1	17	Middle Partition Board Assembly	1
2.1.2	Bobbin Winder	1	17.1	Partition Board Assembly	1
2.3	Dobber Case	1	17.1.1	Water Pump	1
3	Volute Shell Assembly	1	17.1.2	Waterproof Rubber Ring	1
3.2	Centrifugal Fan	1	17.1.2	Waterproof Rubber Ring	1
3.3	Single Phase Asynchronous Motor	1	17.1.3	Installation Box Of Water Pump	1
3.4	Supporter Subassembly Of Fan Motor	1	17.2	Micro Switch	1
4	Capacitor Box	1	17.7	Installation Bracket	1
5	Capacitor of Compressor	1	17.8	Butt Joint Subassembly	1
6	Fixed Speed Rotary Compressor	1	17.10	Fan Motor Capacitor	1
7	Suction Pipe Assembly	1	17.12	Butt Joint Subassembly	1
8	Capillary Assembly	1	18	Electronic Control Box Subassembly	1
9	Evaporator Assembly	1	18.3	Dehumidifier Main Control Box Subassembly	1
10	Condenser Assembly	1	18.5	Humidity Sensor Subassembly	1
11	Discharge Pipe Assembly	1	19	Cover Of Electronic Control Box	1
12	Rear Panel Assembly	1	20	Chassis Assembly	1
12.1	Rear Panel	1	20.3	Universal Wheel	4
12.2	Right Side Plate	1	21	European Standard Power Cord	1
12.3	Left Supporter	1	22	Drain Pipe	1
12.4	Top Cover	1	22	Drain Pipe	1
12.6	Display Box Subassembly	1	24	Microswitch	1
13	Butt Joint Subassembly	1			

Evacuare la deșeuri

Eliminați întotdeauna ambalajele la deșeuri în mod ecologic și în conformitate cu dispozițiile în vigoare privind eliminarea la deșeuri.



■ Simbolul coșului de gunoi tăiat de pe un aparat electric sau electronic uzat provine din directiva 2012/19/UE. El indică faptul că nu este permisă evacuarea aparatului cu deșeul menajer, la sfârșitul perioadei de viață. Pentru returnarea gratuită sunt disponibile în apropiere puncte de colectare pentru aparate electrice și electronice uzate. Adresele pot fi obținute de la primărie. Pentru multe țări UE, puteți să vă informați și de pe pagina noastră web <https://hub.trotec.com/?id=45090> cu privire la alte metode de returnare. În caz contrar, adresați-vă unei societăți de reciclare a aparatelor vechi, autorizate în țara dumneavoastră.

Prin colectarea separată a aparatelor electrice și electronice uzate se permite re folosirea, valorificarea materiilor prime respectiv alte forme de valorificare a aparatelor vechi precum și evitarea consecințelor negative asupra mediului și sănătății oamenilor ale evacuării la deșeuri a eventualelor substanțe periculoase conținute în aparate.

Lăsați eliminarea regulamentară la deșeuri a agentului frigorific propan din aparat în seama firmelor cu certificare corespunzătoare, corespunzător legislației naționale (Catalogul european al tipurilor de deșeuri 160504).

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

info@trotec.com

www.trotec.com